



## VITAMIX<sup>MD</sup> SÉRIE S

# Manuel d'utilisation

Veillez lire et conserver ces instructions



Vita-Mix<sup>MD</sup> Corporation  
8615 Usher Road  
Cleveland, OH 44138-2103, É.-U.  
440 235-4840/800 848-2649  
**vitamix.com**



# SOMMAIRE

|  |    |
|--|----|
| Contenu et symboles .....                          | 19 |
| Service et enregistrement .....                    | 20 |
| Consignes de sécurité importantes .....            | 21 |
| Pièces et caractéristiques .....                   | 23 |
| Tableau de commande .....                          | 24 |
| Utilisation du récipient de 40 onces (1,2 l) ..... | 26 |
| Pilon .....  | 27 |
| Utilisation du récipient de 20 onces (0,6 l) ..... | 28 |
| Entretien, nettoyage et dépannage .....            | 29 |
| Garantie .....                                     | 30 |

# SYMBOLES



**Avertissement**



**Lire et comprendre le manuel d'utilisation**



**Risque de décharge électrique**



**Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de le nettoyer et avant de changer ou de manipuler des pièces mobiles**



**Éviter tout contact avec les pièces mobiles**



**Ne pas immerger ou placer le socle-moteur dans l'eau**



**Surface chaude - NE PAS toucher**

# SERVICE ET ENREGISTREMENT

## Service Vitamix

Notez le numéro de modèle et le numéro de série de votre appareil Vitamix ci-dessous pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Vous trouverez ces numéros au bas du socle-moteur.

Numéro de modèle \_\_\_\_\_

Numéro de série \_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_\_

Acheté de \_\_\_\_\_

Avant de retourner ce produit pour quelque raison que ce soit, y compris une réparation, contactez d'abord le service à la clientèle Vitamix en téléphonant au 1.800.848.2649 ou au 1.440.235.4840 ou en écrivant à [service@vitamix.com](mailto:service@vitamix.com).

## Enregistrement du produit

Si vous avez acheté votre appareil Vitamix<sup>MD</sup> directement de Vita-Mix<sup>MD</sup> Corporation, votre produit a été enregistré au moment de l'achat et la garantie de votre appareil a été activée.

### **Votre appareil n'est pas encore enregistré auprès de Vitamix si :**

1. Vous l'avez acheté dans un magasin de vente au détail ou en gros.
2. Vous avez reçu votre appareil en cadeau.
3. Vous n'êtes pas le propriétaire original de l'appareil.

Nous serons en mesure de vous offrir un service d'assistance technique plus simple et plus rapide si vous prenez quelques minutes pour enregistrer votre appareil Vitamix dès aujourd'hui.

### **Choisissez l'une de ces méthodes pour enregistrer facilement votre appareil :**

1. En ligne sur la page [vitamix.com/warranty](http://vitamix.com/warranty).
2. Par courriel à [service@vitamix.com](mailto:service@vitamix.com).
3. Par téléphone, si vous n'avez pas accès à Internet, au 1.800.848.2649 ou au 1.440.235.4840 (choisissez l'option 1 deux fois).

Votre garantie peut être honorée par Vita-Mix<sup>MD</sup> Corporation.

Le fait de ne pas enregistrer votre appareil ne diminuera en rien vos droits de garantie.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



**AVERTISSEMENT** : afin d'éviter les risques de blessures graves lors de l'utilisation de votre mélangeur Vitamix<sup>®</sup>, des mesures de sécurité de base doivent être appliquées, y compris les suivantes.

## **LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS, TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET TOUS LES AVERTISSEMENTS AVANT D'UTILISER LE MÉLANGEUR.**

1. Lisez toutes les instructions.
2. Cet appareil n'est ni conçu pour être utilisé par des enfants, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes n'ayant pas l'expérience et les connaissances suffisantes, ni pour être utilisé à proximité de ces personnes. Une surveillance étroite est toujours requise lorsqu'un appareil est utilisé par des enfants ou des personnes à capacités réduites, ou à proximité de ces personnes.
3. Pour prévenir les risques de décharge électrique, ne placez pas le socle du mélangeur dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'installer ou de retirer des pièces, ou avant de le nettoyer.
5. Évitez tout contact avec les pièces mobiles.
6. N'utilisez PAS un appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé(e) ni un appareil qui ne fonctionne pas correctement, qui est tombé ou qui a été endommagé de quelque façon que ce soit. Téléphonnez au 440 782-2443 sans tarder si un examen, une réparation, un remplacement ou un réglage électrique ou mécanique est requis(e).
7. L'altération ou la modification de toute pièce ou composante du mélangeur et l'utilisation de toute pièce, de toute composante ou de tout accessoire non expressément autorisé(e) par Vitamix peuvent provoquer un incendie, une décharge électrique ou des blessures.
8. N'essayez PAS d'altérer le dispositif de verrouillage.
9. L'utilisation d'accessoires qui ne sont pas expressément autorisés ou vendus par Vitamix pour être utilisés avec ce mélangeur, y compris les bocaux de mise en conserve, peut provoquer un incendie, une décharge électrique ou des blessures.
10. NE mélangez PAS de liquides chauds dans le récipient de 20 onces (0,6 l).
11. NE mettez PAS le récipient de 20 (0,6 l) ou de 40 onces (1,2 l), le bloc de coupe, les joints d'étanchéité ou les couvercles au four à micro-ondes.
12. Lorsque vous mélangez des liquides ou des ingrédients chauds dans le récipient de 40 onces (1,2 l), le jet ou la vapeur qui s'échappe peut échauder et causer des brûlures. Gardez les mains et la peau exposée loin de l'ouverture du couvercle pour éviter les brûlures éventuelles.
13. Si votre appareil possède plusieurs vitesses, commencez toujours à la vitesse la plus basse.
14. N'utilisez cet appareil QU'AUX FINS pour lesquelles il est prévu.
15. NE remplissez PAS les récipients au-delà de leur capacité maximale. NE remplissez PAS le récipient de 40 onces (1,2 l) à plus des deux tiers de sa capacité (26 onces) lorsque vous utilisez le pilon pendant le fonctionnement.
16. N'utilisez PAS l'appareil à l'extérieur.
17. NE laissez PAS le cordon pendre de la table ou du comptoir et NE laissez PAS le cordon entrer en contact avec une surface chaude, y compris la cuisinière.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

18. Gardez les mains et les ustensiles à l'extérieur du récipient de 40 onces (1,2 l) pendant le fonctionnement afin de réduire le risque de blessures corporelles graves ou de dommages au mélangeur. Vous pouvez utiliser le pilon avec le récipient de 40 onces (1,2 l) pendant le fonctionnement. Vous pouvez utiliser un grattoir ou une spatule en caoutchouc, mais uniquement lorsque le mélangeur ne fonctionne pas.
19. Les couteaux sont tranchants. Manipulez ou retirez le bloc de coupe des deux récipients avec beaucoup de précaution pour éviter les blessures.
20. Afin de réduire les risques de blessure, ne placez jamais le bloc de coupe sur le socle-moteur si il n'est pas attaché au récipient.
21. NE laissez PAS d'objets étrangers, comme des cuillères, des fourchettes, des couteaux ou le bouchon du couvercle, dans le récipient, car cela peut endommager les couteaux et autres composants lors du démarrage de l'appareil et causer des blessures.
22. N'essayez jamais d'utiliser le mélangeur lorsque le couteau est endommagé.
23. N'essayez jamais d'utiliser le mélangeur sans mettre le joint d'étanchéité entre le bloc de coupe et le récipient.
24. Assurez-vous TOUJOURS que le couvercle et le bouchon du couvercle du récipient de 40 onces (1,2 l) soient fermement fixés avant de faire fonctionner le mélangeur. Ne retirez le bouchon du couvercle que pour ajouter des ingrédients et pour utiliser le pilon.
25. Lors de la préparation de beurres de noix ou de produits alimentaires à base d'huile, ne faites pas fonctionner l'appareil plus d'une minute après que le mélange a commencé à circuler dans le récipient. Le fonctionnement de l'appareil pendant de longues périodes peut causer une surchauffe dangereuse.

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR UNE UTILISATION SÉCURITAIRE

Cet appareil est conçu pour un USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT et n'est pas destiné à un usage commercial.

Ne laissez pas votre mélangeur Vitamix sans surveillance lorsqu'il est en marche.

L'entretien, les réparations et le remplacement des pièces doivent être effectués par Vitamix ou un technicien autorisé.

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### **Risque de décharge électrique**

Utilisez seulement une prise mise à la terre.

**N'ENLEVEZ PAS** la broche de mise à la terre.

**N'UTILISEZ PAS** un adaptateur.

**N'UTILISEZ PAS** une rallonge.

**Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou causer une décharge électrique.**

**AVIS :** LE NON-RESPECT DE TOUTE CONSIGNE DE SÉCURITÉ IMPORTANTE OU DE TOUTE INSTRUCTION IMPORTANTE VISANT UNE UTILISATION SÉCURITAIRE CONSTITUE UNE UTILISATION INAPPROPRIÉE DE VOTRE MÉLANGEUR VITAMIX SUSCEPTIBLE D'ANNULER VOTRE GARANTIE ET DE CAUSER DE GRAVES BLESSURES.

# PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES



**Ouverture de débordement**  
située à l'arrière du socle-moteur. Dirige le liquide loin du moteur en cas de fuite. En cas de fuite, consultez la section Conseils et techniques à la page 25.

**Socle-moteur**

**Option d'impulsion**  
à gauche de la position Arrêt, sur le sélecteur de vitesse variable.

**Sélecteur de vitesse variable**  
utilisé pour choisir la vitesse de rotation (de 1 à 10, ou de basse à haute) du couteau.



**Couvercle réversible**  
Le joint d'étanchéité DOIT être en place pour empêcher les fuites lors de l'utilisation du récipient de 20 onces (0,6 l) comme verre à emporter. (Lavable au lave-vaisselle dans le panier supérieur; NE va PAS au four à micro-ondes.)



**Récipient de 20 onces (0,6 l)**  
(Lavable au lave-vaisselle dans le panier supérieur; NE va PAS au four à micro-ondes.)



**Joints d'étanchéité**

Deux joints d'étanchéité sont fournis avec votre mélangeur. Consultez la page 25 pour plus d'information au sujet des joints d'étanchéité. (Lavable au lave-vaisselle dans le panier supérieur; NE va PAS au four à micro-ondes.)



**Bloc de coupe interchangeable**  
utilisé avec les récipients de 20 onces (0,6 l) et de 40 onces (1,2 l). (Lavable au lave-vaisselle dans le panier supérieur; NE va PAS au four à micro-ondes.)



**Couvercle ventilé anti-éclaboussures**  
avec bouchon de couvercle amovible. (Lavable au lave-vaisselle dans le panier supérieur; NE va PAS au four à micro-ondes.)



**Récipient de 40 onces (1,2 l)**  
incassable. (Lavable au lave-vaisselle dans le panier supérieur; NE va PAS au four à micro-ondes.)

**Onglet du dispositif de verrouillage**  
Les deux onglets de dispositif de verrouillage doivent, pour les deux récipients, être insérés dans les fentes du socle-moteur pour que le moteur démarre.



**Pilon**

utilisé pour faciliter la circulation des aliments en empêchant la formation de trous d'air dans le récipient de 40 onces (1,2 l). Consultez la page 27. (Lavable au lave-vaisselle.)

# TABLEAU DE COMMANDE



- 1. Voyant Marche/Arrêt :** le symbole Arrêt (O) s'illumine pour indiquer que l'appareil est branché et que le courant circule. **Avant le début de chaque cycle, assurez-vous toujours que le sélecteur de vitesse variable est pointé vers le symbole Arrêt (O).** Débranchez l'appareil quand vous prévoyez de le laisser sans surveillance.

Fonctionnement du voyant lumineux du symbole stop sur le tableau de commande :

**Clignotement lent** – l'appareil est branché, mais le récipient n'est pas bien installé sur le socle-moteur.

**Voyant allumé (pas de clignotement)** – l'appareil est branché, le récipient est bien installé et l'appareil est prêt à être utilisé.

**Clignotement rapide** – problème causé par l'une des raisons suivantes : (réinitialisation requise, consultez les instructions ci-dessous)

- A. Le socle-moteur est branché, mais le sélecteur de vitesse variable n'est pas à la position Arrêt (O).
- B. Le récipient a été installé sur l'appareil, mais le sélecteur de vitesse variable n'est pas pointé vers le symbole Arrêt (O).
- C. Le récipient a été retiré de l'appareil pendant son fonctionnement (il est aussi possible que le récipient ait été soulevé et que les onglets du dispositif de verrouillage aient perdu le contact avec le socle lors de l'utilisation du pilon).

#### Réinitialisation :

- A. Assurez-vous que les deux onglets du dispositif de verrouillage du récipient soient bien insérés dans les fentes du socle-moteur.
- B. Faites tourner le sélecteur de vitesse variable dans le sens antihoraire pour le ramener au symbole Arrêt (O).

- 2. Sélecteur de vitesse variable :** sélectionnez les vitesses de rotation du couteau de 1 à 10 (basse à haute). **Le sélecteur de vitesse variable doit toujours être pointé vers le symbole Arrêt (O) au départ.** Pour commencer, faites tourner le sélecteur de vitesse variable dans le sens horaire vers la vitesse désirée. Pour arrêter, faites tourner le sélecteur de vitesse variable dans le sens antihoraire pour le ramener vers le symbole Arrêt (O).
- 3. Impulsion (Ⓜ) :** faire tourner le sélecteur de vitesse variable vers la position impulsion fera en sorte que l'appareil fonctionnera à 50 % de sa vitesse maximale pendant que le sélecteur sera maintenu dans cette position. Utilisez l'option d'impulsion pour hacher des ingrédients en faisant rapidement tourner le sélecteur de vitesse variable vers la position d'impulsion et en le relâchant; répétez jusqu'à la consistance désirée.

# CONSEILS ET TECHNIQUES

## Joint d'étanchéité

Deux joints d'étanchéité sont fournis avec votre mélangeur. Les joints d'étanchéité sont interchangeables et ont différentes fonctions :

- Pendant le fonctionnement : placez un joint d'étanchéité entre le bloc de coupe et le récipient.
- À l'extérieur : placez un joint d'étanchéité sur le couvercle réversible avant de le fixer au récipient de 20 onces (0,6 l).

Les joints d'étanchéité servent à éviter les fuites et les dégâts. En cas de fuite :

- Assurez-vous que le joint d'étanchéité est bien sur le bloc de coupe avant de le fixer au récipient.
- Vissez fermement le bloc de coupe sur le récipient. Assurez-vous que le tout est bien fixé.

Gardez les joints d'étanchéité propres, laissez-les sécher à l'air libre et gardez-les dans un endroit sécuritaire entre les utilisations pour éviter de les perdre.

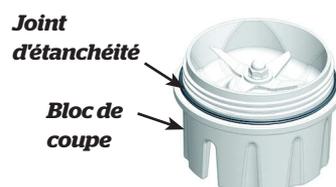
## Ingrédients

- Coupez tous les ingrédients en morceaux de 1 po (2,5 cm).
- Les cubes de glace se mélangent mieux que la glace broyée.
- L'ordre dans lequel vous mettez les ingrédients dans le récipient est important. Mettez les ingrédients dans le récipient en suivant l'ordre indiqué dans la recette.

## Fonctionnement

- Démarrez votre appareil à basse vitesse (1 ou 2) pendant quelques secondes jusqu'à ce que les lames commencent à « agripper » ou à mélanger les ingrédients.
- Une fois que les ingrédients ont commencé à se mélanger, passez à la vitesse indiquée dans la recette Vitamix. Mélanger les ingrédients à une vitesse moindre peut causer une surchauffe du moteur. Mélangez aussi longtemps que le suggère la recette. Les petites lames mettront plus de temps à mélanger les ingrédients que les grosses lames.
- Si les ingrédients ne circulent pas facilement entre les couteaux dans le récipient de 40 onces (1,2 l), utilisez le pilon ou ajoutez du liquide dans le récipient. NE remplissez PAS trop le récipient.
- Ne remplissez pas le récipient de 40 onces (1,2 l) à plus des deux tiers de sa capacité (environ 28 onces) lorsque vous préparez des recettes à texture épaisse (p. ex. : du houmous ou du beurre de noix). Cela permet de garder de l'espace dans le haut du récipient pour utiliser le pilon, pour ajouter du liquide au besoin et pour diminuer les risques de surchauffe.
- Si le récipient est soulevé du socle-moteur ou secoué, pendant le fonctionnement, l'appareil s'éteindra automatiquement. Consultez la page 24 pour les instructions de réinitialisation.

### Pendant le fonctionnement



### À l'extérieur



# UTILISATION DU RÉCIPIENT DE 40 ONCES (1,2 L)

## ⚠ AVERTISSEMENT



### Les pièces deviendront chaudes après une utilisation prolongée.

NE touchez PAS la prise d'entraînement, à l'intérieur du socle-moteur, ni la cannelure d'entraînement, sous le bloc de coupe.



### Lorsque vous mélangez des liquides chauds dans le récipient de 40 onces (1,2 l), la vapeur, les éclaboussures ou le contenu s'échappant du récipient peuvent causer des brûlures.

Assurez-vous de bien verrouiller le couvercle et le bouchon du couvercle du récipient de 40 onces (1,2 l) avant de mélanger des liquides chauds pour empêcher le contenu de sortir du récipient.



### Les couteaux rotatifs peuvent causer de graves blessures.

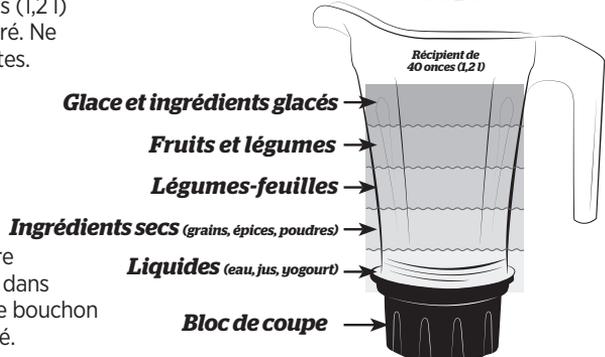
NE mettez PAS la main dans le récipient lorsque l'appareil est en marche.

**Afin d'éviter les dommages matériels et corporels, NE mettez PAS le récipient de 40 onces (1,2 l) (ainsi que le bloc de coupe, le joint d'étanchéité, le couvercle et le bouchon du couvercle) dans le four à micro-ondes.**



Cette icône correspond, dans votre livre de recettes, aux recettes suggérées pour le récipient de 40 onces (1,2 l).

1. Pour commencer, enfiler un joint d'étanchéité sur la filetage inférieure du bloc de coupe. Le joint d'étanchéité doit être bien ajusté et entourer uniformément la filetage.
2. Vissez le bloc de coupe au récipient de 40 onces (1,2 l) dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit bien serré. Ne serrez pas trop fort; cela pourrait causer des fuites.
3. Remplissez le récipient de 40 onces (1,2 l) en suivant la recette.
4. Mettez le couvercle sur le récipient de 40 onces (1,2 l). Assurez-vous que les onglets du couvercle sont bien fixés au récipient.
5. Insérez le bouchon du couvercle dans l'ouverture du couvercle. Tournez le bouchon du couvercle dans le sens antihoraire pour le verrouiller. Tirez sur le bouchon du couvercle pour vous assurer qu'il est bien fixé.
6. Avec le sélecteur de vitesse variable pointé sur Arrêt (O), installez le récipient de 40 onces (1,2 l) dans le socle-moteur, la poignée du récipient vers vous. Les onglets du dispositif de verrouillage du récipient de 40 onces (1,2 l) doivent être insérés dans les fentes du socle-moteur.
7. Commencez à mélanger en tournant lentement le sélecteur de vitesse variable jusqu'à la vitesse variable désirée ou à gauche du centre pour créer des impulsions. Suivez les directives de la recette.
8. Attendez que le couteau soit complètement immobilisé pour retirer le couvercle ou soulever le récipient du socle-moteur.
9. Videz le récipient. Dévissez le bloc de coupe du récipient dans le sens antihoraire.



# PILON

## ⚠ ATTENTION



### Les couteaux rotatifs peuvent causer des dommages.

Les couvercles et les pilons ne sont pas interchangeables d'un appareil Vitamix à l'autre (modèles, types et formats de récipient différents). Utilisez toujours le pilon qui a été fourni avec votre appareil.

**GARDEZ TOUJOURS** les mains, les spatules, etc. hors du récipient pendant que l'appareil est en marche ou lorsque le récipient est encore sur le socle.

Le pilon fourni avec votre mélangeur doit être utilisé avec le récipient de 40 onces (1,2 l). N'utilisez PAS d'autres pilons Vitamix avec le récipient de 40 onces (1,2 l).

Le pilon doit s'insérer facilement dans l'ouverture du couvercle sans toucher au couteau, peu importe la façon dont vous déplacez le pilon à l'intérieur du récipient. Si le pilon touche le couteau, dans n'importe quel angle, N'utilisez PAS ce pilon avec votre récipient. Si vous n'avez pas le pilon approprié pour votre récipient, appelez le service à la clientèle Vitamix au 1.800.848.2649 ou au 1.440.235.4840 pour commander un nouveau pilon.

## Important

-  Tenez la poignée du récipient lorsque vous utilisez le pilon.
-  NE balancez et n'inclinez PAS le récipient sur le socle-moteur lorsque vous utilisez le pilon. Si le récipient se détache du socle-moteur, le symbole Arrêt (O) du tableau de commande clignotera pour indiquer que vous devez réinitialiser l'appareil. Consultez la page 24 pour les instructions de réinitialisation.
-  Lorsque le couvercle est correctement fixé en position verrouillée, le disque antiéclaboussure (près du haut du pilon) et le couvercle empêchent le pilon de frapper le couteau.
-  Le récipient de 40 onces (1,2 l) ne doit pas être rempli à plus des deux tiers de sa capacité (28 onces) lorsque le pilon est utilisé pendant le fonctionnement.
-  Pour éviter la surchauffe pendant le fonctionnement, N'utilisez PAS le pilon pendant plus de 30 secondes consécutives.
-  Le fait de tenir le pilon tout droit vers le bas n'aide pas forcément les ingrédients à circuler. Au besoin, dirigez le pilon vers les côtés ou les coins du récipient. NE tentez PAS de faire entrer le pilon plus profondément dans le récipient.



# UTILISATION DU RÉCIPIENT DE 20 ONCES (0,6 L)

## ⚠ AVERTISSEMENT



### Les pièces deviendront chaudes après une utilisation prolongée.

NE touchez PAS la prise d'entraînement, à l'intérieur du socle-moteur, ni la cannelure d'entraînement, sous le bloc de coupe.

**Pour éviter les dommages matériels et corporels, NE mettez PAS le récipient de 20 onces (0,6 l) (ainsi que le bloc de coupe et le couvercle réversible) dans le four à micro-ondes.**

**NE mélangez PAS de liquides chauds dans le récipient de 20 onces (0,6 l).**



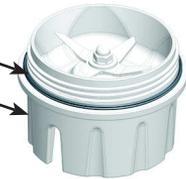
Cette icône correspond, dans votre livre de recettes, aux recettes suggérées pour le récipient de 20 onces (0,6 l).

1. Pour commencer, enfiler un joint d'étanchéité sur la filetage inférieure du bloc de coupe. Le joint d'étanchéité doit être bien ajusté et entourer uniformément la filetage.
2. Remplissez le récipient de 20 onces (0,6 l) en suivant la recette.
3. Vissez le bloc de coupe au récipient de 20 onces (0,6 l) dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit bien serré. NE serrez PAS trop fort; cela pourrait causer des fuites.
4. Avec le sélecteur de vitesse variable pointé sur le symbole Arrêt (O), renversez le récipient de 20 onces (0,6 l) pour que le couteau se trouve au bas du récipient. Mettez le récipient sur le socle-moteur. Les onglets du dispositif de verrouillage du récipient de 20 onces (0,6 l) doivent être insérés dans les fentes du socle-moteur.
5. Commencez à mélanger en tournant lentement le sélecteur de vitesse variable jusqu'à la vitesse variable désirée ou à gauche du centre pour créer des impulsions. Suivez les directives de la recette.
6. Attendez que le couteau soit complètement immobilisé pour retirer le récipient du socle-moteur.
7. Renversez le récipient de 20 onces (0,6 l). Dévissez le bloc coupe du récipient dans le sens antihoraire.
8. Mettez un joint d'étanchéité au couvercle réversible. Le joint d'étanchéité doit être bien ajusté et entourer uniformément la filetage inférieure du couvercle réversible.
9. Vissez le couvercle réversible au récipient de 20 onces (0,6 l) dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit bien serré. NE serrez PAS trop fort; cela pourrait causer des fuites.
10. Pour ouvrir le couvercle réversible, tenez le récipient à une main, appuyez sur les deux onglets du couvercle avec l'autre main et tirez.

**Joint**

**d'étanchéité**

**Bloc de**  
**coupe**



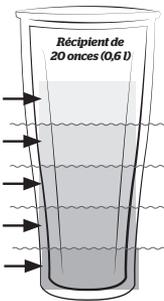
**Liquides (eau, jus, yogourt)**

**Ingrédients secs (grains, épices, poudres)**

**Fruits et légumes tendres**

**Légumes-feuilles**

**Glace et ingrédients glacés**



**Couvercle**  
**réversible**

**Joint**  
**d'étanchéité**



## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

### Récipients, couvercles, bouchon de couvercle, pilon, bloc de coupe et joints d'étanchéité

- **Lavables au lave-vaisselle dans le panier supérieur.** Les pièces peuvent être endommagées si elles ne sont pas lavées dans le panier supérieur.
- Retirez le bloc de coupe du récipient après l'utilisation. Nettoyer les filets sur la base de la lame et le joint à fond pour éviter l'accumulation de matière entre les mélanges. L'accumulation d'aliments peut entraver le retrait du bloc de coupe du récipient s'il y reste attaché trop longtemps.



### Socle-moteur

1. Débranchez le cordon d'alimentation.

#### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Risque de décharge électrique.

Coupez l'alimentation avant de nettoyer l'appareil. N'immergez pas et ne placez pas le socle-moteur dans l'eau.

**Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou causer une décharge électrique.**



2. Lavez la surface extérieure avec une éponge ou un chiffon doux humide qui a été rincé dans une solution de détergent liquide doux et d'eau chaude.
3. Nettoyez soigneusement le sélecteur de vitesse variable pour qu'il bouge sans obstruction. Imbibez un coton-tige avec un produit dégraissant ou un nettoyant domestique et nettoyez les rainures autour du sélecteur.
4. Mouillez un coton-tige et nettoyez l'ouverture de débordement à l'arrière du socle-moteur.
5. Séchez immédiatement toutes les surfaces. Polissez les surfaces avec un chiffon doux.

## DÉPANNAGE

### Protection automatique contre les surcharges

Votre appareil Vitamix est équipé d'une protection automatique contre les surcharges. Cette fonction intégrée est conçue pour protéger le moteur et empêcher votre appareil de surchauffer. Une fois activée, cette protection automatique contre les surcharges arrêtera le moteur; il pourrait y avoir une légère odeur. Si le moteur s'arrête, ramenez le sélecteur de vitesse variable au symbole Arrêt (O) et laissez le mélangeur refroidir environ 45 minutes.

Ne remplissez pas le récipient de 40 onces (1,2 l) à plus des deux tiers de sa capacité (environ 28 onces) lorsque vous préparez des recettes à texture épaisse (p. ex. : du houmous ou du beurre de noix). Cela permet de garder de l'espace dans le haut du récipient pour utiliser le pilon, pour ajouter du liquide au besoin et pour diminuer les risques de surchauffe.

### Dispositif de verouillage

Consultez la page 24 pour des exemples de situations nécessitant une réinitialisation à cause d'un dispositif de verouillage mal enclenché.

# GARANTIE

## Garantie totale de l'appareil de 5 ans

### 1. ENREGISTREMENT DU PRODUIT.

Vita-Mix<sup>MD</sup> Corporation (« Vitamix ») vous recommande vivement d'enregistrer votre achat. Vous pouvez enregistrer votre produit en ligne au [vitamix.com/warranty](http://vitamix.com/warranty) ou en appelant notre service à la clientèle au 1.800.848.2649 ou au 1.440.235.4840. Le fait de ne pas enregistrer votre appareil ne diminuera en rien vos droits de garantie. Toutefois, l'enregistrement de votre achat permettra à Vitamix de mieux vous servir, peu importe vos besoins.

### 2. PERSONNES POUVANT BÉNÉFICIER DE CETTE GARANTIE.

Cette garantie est offerte par Vitamix au propriétaire de cet appareil pour un usage domestique personnel seulement. Cette garantie ne s'applique pas aux appareils utilisés à des fins commerciales, de location ou de revente. Si l'appareil change de propriétaire pendant la période de 5 ans, veuillez mettre à jour les renseignements sur le propriétaire de l'appareil à l'adresse [vitamix.com/warranty](http://vitamix.com/warranty).

### 3. CE QUI EST COUVERT.

Vitamix garantit au propriétaire que si cet appareil (**un « appareil » consiste en le socle-moteur du mélangeur et les récipients achetés ensemble**) ne fonctionne plus dans les 5 ans suivant la date d'achat en raison d'un défaut de matériau ou de fabrication ou à la suite d'une usure normale pour un usage domestique, Vitamix procédera, dans les 30 jours suivant la réception du produit retourné, à la réparation de l'appareil ou du composant défaillant sans frais.

Si, à la seule discrétion de Vitamix, l'appareil ou le composant défaillant ne peut pas être réparé, Vitamix décidera soit (A) de remplacer l'appareil sans frais ou (B) de rembourser le prix d'achat total au propriétaire, à moins que Vitamix reçoive un préavis écrit indiquant la préférence du propriétaire.

### 4. CE QUI N'EST PAS COUVERT.

Cette garantie ne s'applique pas aux appareils qui ont été utilisés pour des applications commerciales ou autres que domestiques. Cette garantie ne couvre pas les changements cosmétiques qui n'affectent pas la performance de l'appareil comme la décoloration, les effets de l'utilisation d'abrasifs ou de nettoyants ou les accumulations d'aliments. Cette garantie n'est valable que si l'appareil est utilisé et entretenu conformément aux instructions, aux avertissements et aux consignes de sécurité contenus dans le manuel d'utilisation.

Vitamix ne pourra pas être tenue responsable du coût de réparations sous garantie non autorisées.

**LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT OU LE REMBOURSEMENT DU PRIX D'ACHAT DE L'APPAREIL SONT LES RECOURS EXCLUSIFS DE L'ACHETEUR ET LA SEULE RESPONSABILITÉ DE VITAMIX EN VERTU DE CETTE GARANTIE. AUCUN EMPLOYÉ OU REPRÉSENTANT DE VITAMIX N'EST AUTORISÉ À ACCORDER UNE GARANTIE SUPPLÉMENTAIRE OU À APPORTER UNE MODIFICATION À CETTE GARANTIE POUVANT LIER VITAMIX. PAR CONSÉQUENT, L'ACHETEUR NE DOIT PAS SE FIER À TOUTE AUTRE DÉCLARATION FAITE PAR UN EMPLOYÉ OU UN REPRÉSENTANT DE VITAMIX. EN AUCUN CAS, QUE CE SOIT EN RAISON D'UN CONTRAT, D'UNE INDEMNISATION, D'UNE GARANTIE, D'UN ACTE DÉLICTEUX (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), D'UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU AUTRE, VITAMIX NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES PERTES DE PROFITS OU DE REVENUS.**

Certaines provinces et certains territoires ne permettent pas de limites sur les garanties. Si vous habitez dans ces provinces et territoires, les limites ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Dans les pays autres que le Canada et les États-Unis, d'autres garanties peuvent s'appliquer.

# GARANTIE

## 5. CE QUI ANNULE CETTE GARANTIE.

L'utilisation abusive, inappropriée ou négligente de l'appareil, l'altération de l'appareil, l'exposition de l'appareil à des conditions anormales ou extrêmes et le non-respect des consignes d'utilisation annulent cette garantie.

La garantie est aussi annulée si l'appareil ou un composant de l'appareil est réparé par une personne autre qu'un réparateur de Vitamix ou autorisé par Vitamix ou si un composant de l'appareil visé par la présente garantie est utilisé en combinaison avec un socle-moteur, un récipient ou toute autre pièce qui n'est pas expressément autorisé(e) par Vitamix.

## 6. FAÇON D'OBTENIR UNE AUTORISATION DE RETOUR EN VERTU DE CETTE GARANTIE.

Si l'appareil ou un composant de l'appareil doit être entretenu ou réparé, veuillez communiquer avec le service à la clientèle de Vitamix en composant le 1.800.848.2649 ou le 1.440.235.4840. Si votre appareil n'a pas été enregistré auprès de Vitamix, vous devrez fournir une date d'achat et une preuve d'achat. Si le produit est couvert par la présente garantie, vous recevrez un numéro d'autorisation de retour, les instructions d'expédition les plus récentes et une étiquette de cueillette de retour affranchie. Vitamix paiera les frais d'expédition normaux pour le retour de l'appareil ou d'un composant de l'appareil pour les réparations et l'entretien couverts par la garantie, ainsi que les frais liés à l'expédition de retour du produit à votre adresse après la réparation ou le remplacement couvert par la garantie. L'acheteur est responsable des coûts pour les demandes d'expédition spéciales.

Au Canada et aux États-Unis, cette garantie est honorée directement par Vita-Mix<sup>MD</sup> Corporation.

### États-Unis

Vita-Mix<sup>MD</sup> Corporation  
8615 Usher Road  
Cleveland, Ohio 44138-2199  
1.800.848.2649  
service@vitamix.com

### Canada

Vita-Mix<sup>MD</sup> Corporation  
200-1701 Shepherd Street East  
Windsor, Ontario N8Y 4Y5  
1.800.848.2649  
service@vitamix.com

Vous serez réputé avoir accepté le produit retourné « tel quel » lors de la livraison, sauf si vous avisez Vitamix de tout problème, y compris de dommages subis pendant le transport, dans les 48 heures suivant la livraison.

### INSTRUCTIONS INTERNATIONALES SPÉCIALES

Si un appareil a été acheté au Canada ou aux États-Unis, mais qu'il se trouve actuellement à l'extérieur du Canada ou des États-Unis, l'expédition ainsi que les taxes et les droits d'importation en découlant sont à la charge du propriétaire. Veuillez appeler le 1.440.235.4840 ou envoyer un courriel à service@vitamix.com pour obtenir plus de détails.

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

## Vitamix S30

### Électrique :

120 V, 60 Hz, 7 A

Muni d'un cordon à trois broches mis à la terre pour les É.-U.

### Dimensions :

Largeur : 6 po (15,2 cm)

Profondeur : 9 po (22,9 cm)

Hauteur : socle-moteur seulement : 8 po (20,3 cm)

récipient de 20 onces (0,6 l) : 7,5 po (19,1 cm)

récipient de 40 onces (1,2 l) : 8 po (20,3 cm)

---

Le cas échéant :



Pour voir la gamme complète de produits Vitamix<sup>MD</sup>,  
visitez **vitamix.com**.



Vita-Mix<sup>MD</sup> Corporation

8615 Usher Road

Cleveland, OH 44138-2103, É.-U.

440 235-4840/800 848-2649

**vitamix.com**

©2014 Vita-Mix<sup>MD</sup> Corporation. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit ou stockée dans une base de données ou un système d'extraction sans la permission écrite de Vita-Mix<sup>MD</sup> Corporation.

Imprimé aux États-Unis.

105380 Rév. A